

En positiv bemærkning

- oversat af Astrid Warncke Nørfelt fra

http://gtu.dk/digt_om_Benin_Une_note_optimiste.pdf

- fodnoter af Jørgen Olsen
- af Joseph Kokou Koffigoh¹
Udgivet digt
Lomé d. 21 marts 2016

Åh beninerne

De utrolige beninere giver ikke op;
Lige som berlinerne går de hele vejen
Drømme næret siden deres konference²:
At mestre dette magtskiftespil,
Stemme i stort tal og respektere livet,
Og stramme demokratiets bånd.

Intet geværskud kunne have ødelagt festen;
Man har nogle gange frygtet, at de havde tabt hovedet,
Når funktionærerne roder med indførelsen af normer,
Ved at blande kortene, skabe mistænksomhed
Som man har vænnet sig til i Afrikas lande.
I kritiske øjeblikke har de vidst hvordan de kunne gribe ind

Ja, Benin fortjener en kæmpe applaus,
Et æresdiplom til alle dets indbyggere
Som ved hvordan man kæmper uden vold
Som har gjort fairplay til en hymne der kan høres
I hele Afrika som leder efter en stemme
For at kunne forlade stemmeurnen let om hjertet

Nu er Talon³ den store fakkelbærer
Vil han formå at hælde en lille smule vand
Ned i den berusende vin, som netop er tilfaldet ham?
Mystiske hænder fra stemmeboksens guder
Undgå svindlens gift
Hvem afgrænser magten og fremprovokerer deres rusten?

Solidariske hilsner, Catherine Piret
Info Com Eco-Bénin www.ecobenin.org

¹ Togolesisk politiker, menneskerettighedsaktivist og digter.

² Nationalkonferencen jf. http://gtu.dk/nekrolog_over_de_souza.pdf banede vej for det demokratiske gennembrud.
Læs videre på <http://u-landsnyt.dk/blog/51/mit-afrikanske-idol>

³ Patrice Talon er en beninsk forretningsmand og politiker, som vandt præsidentvalget den 20. marts 2016 som uafhængig kandidat og er indsat i embedet pr. 1. april.